

Universitäts- und Landesbibliothek Tirol

Elsässische und Lothringische Kunstdenkmäler

Text

Hausmann, Sebastian

Straßburg i. E., 1900

Vorbemerkung - Avant-Propos

[urn:nbn:at:at-ubi:2-8263](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:at:at-ubi:2-8263)

Vorbemerkung.

Bei der Ausführung des vorliegenden Doppelwerkes, das ich schon zu Anfang der 90er Jahre ins Auge gefaßt hatte, bin ich von allen Seiten so freundlich und thatkräftig unterstützt worden, daß es mir unmöglich ist, die Namen derer, denen ich zum Dank verpflichtet bin, hier auch nur in annähernder Vollständigkeit aufzuführen.

Vor allem drängt es mich, Seiner Durchlaucht dem Kaiserlichen Statthalter, Fürsten zu Hohenlohe-Langenburg, ehrerbietigsten Dank für die huldvolle Förderung auszusprechen, die er mir und meinem Herrn Verleger angedeihen ließ. Desgleichen gilt mein Dank den Bezirkstagen von Unter-Elßaß, Ober-Elßaß und Lothringen, die ebenfalls, auf die gütige Befürwortung der Herren Bezirkspräsidenten hin, einen erheblichen Zuschuß zu den Herstellungskosten bewilligt haben. Auf diesem Wege ist es meinem Verleger ermöglicht worden, den Preis des Werkes so zu bemessen, daß es immerhin auch weiteren Kreisen noch zugänglich geblieben ist. Daß der Herr Verleger trotz dieser niedrigen Bemessung des Preises ohne jede Rücksicht auf die Steigerung der Herstellungskosten sich die denkbar beste technische Ausführung des Werkes angelegen sein ließ, soll an dieser Stelle dankbar hervorgehoben sein.

Des weiteren danke ich herzlichst den Herren, die ebenso liebenswürdig wie uneigennützig sich bereit gefunden haben, gemeinschaftlich mit mir die Herausgabe des Werkes zu besorgen: den Herren Prof. Dr. Leitschuh und Museumsdirektor Dr. Seyboth für den elßassischen, Archiddirektor Dr. Wolfram und Stadtbaurath Wahn für den lothringischen Teil. Der dem Tafelwerk beigegebene Text ist für den elßassischen Teil von Herrn Leitschuh, für den lothringischen von Herrn Wolfram bearbeitet worden; die Auswahl der aufzunehmenden Gegenstände für den letzteren Teil habe ich gemeinsam mit den obengenannten beiden Herren getroffen, bei der elßassischen Abteilung trage ich allein die Verantwortung für die getroffene Auswahl. Herrn Seyboth verdanke ich insbesondere die mühevollen Besorgung der französischen Uebersetzung.

Durch vielfache sonstige Unterstützung haben mich die Herren Prof. Seder, Direktor der städtischen Kunstgewerbeschule in Straßburg, Prof. Dr. Ficker, sowie die Bibliothekare der Universitäts- und Landesbibliothek, die Herren Dr. Marckwald und Dr. Schorbach, zu lebhaftem Danke verpflichtet.

Endlich hätte ich noch aller derer zu gedenken, die mir bei den oft recht schwierigen photographischen Aufnahmen in ungemein liebenswürdiger Weise entgegengekommen sind. Es wäre hier eine übergroße Zahl von Pfarrern und Bürgermeistern, wie auch von Privatpersonen aufzuzählen; wie bereitwillig und zuvorkommend mir namentlich die zahlreichen Aufnahmen in den katholischen Kirchen gestattet und erleichtert wurden, kann ich nicht genug anerkennen.

AVANT-PROPOS.

De présent travail dont j'avais conçu le projet, il y a près de dix ans, a rencontré de tous côtés des encouragements si bienveillants et si efficaces qu'il m'est impossible de donner ici, même approximativement, la liste complète des personnes auxquelles je dois des remerciements.

Tout d'abord, je tiens à exprimer ma gratitude la plus respectueuse à son Altesse le Prince de Hohenlohe-Langenburg, Statthalter impérial, pour les précieux encouragements qu'elle a bien voulu nous donner, à moi et à mon éditeur.

De même mes remerciements s'adressent aux Conseils généraux de la Basse-Alsace, de la Haute-Alsace et de la Lorraine qui, sur la bienveillante recommandation de Messieurs les Présidents de district, ont bien voulu accorder de leur côté une subvention importante aux frais de l'entreprise. Il devint ainsi possible à mon éditeur d'établir le prix de l'ouvrage de manière à le rendre abordable au grand public.

En outre, je remercie cordialement les personnes qui se sont déclarées prêtes à collaborer à mon entreprise d'une manière aussi aimable que désintéressée. M. le Professeur Dr Leitschuh et M. le Directeur du Musée, Dr Seyboth, pour la partie alsacienne; M. le Directeur des Archives, Dr Wolfram, et M. l'Architecte municipal Wahn, pour la partie lorraine. Je tiens également à rappeler que malgré la modicité du prix, mon éditeur n'a reculé devant aucun sacrifice, aucune augmentation des frais pour arriver à une exécution technique, la meilleure possible.

Le texte qui accompagne les planches est l'œuvre de M. Leitschuh, quant à la partie alsacienne; de M. Wolfram quant à la partie lorraine; le choix des objets à reproduire, dans cette dernière partie, a été fait en communauté avec ces deux Messieurs; je suis seul responsable du choix quant à la partie alsacienne. M. Seyboth s'est chargé de la traduction française.

Mes vifs remerciements sont, de plus, acquis à M. le Prof. Seder, Directeur de l'École municipale des arts décoratifs à Strasbourg, à M. le Prof. Ficker de même qu'à M. le Dr Marckwald et M. le Dr Schorbach, bibliothécaires à la Bibliothèque de l'Université, pour leur concours précieux et multiple.

Il me faudrait enfin mentionner encore tous ceux qui m'ont facilité, de la manière la plus bienveillante, la tâche souvent entourée des plus grandes difficultés, de prendre des clichés photographiques. Il faudrait nommer ici un nombre très considérable de ministres des cultes, de maires, comme aussi de

Aus naheliegenden Gründen muß ich mich hier natürlich darauf beschränken, nur einige wenige Namen besonders hervorzuheben: die Herren Architekt Th. Schmitz und Dombaumeister Arntz in Straßburg, die Konservatoren der Museen in Colmar, Metz und Mülhausen, die Herren Waltz, Dr. Keune und Frank, sowie die Besitzer zweier herrlicher Privatfassungen, die Herren Spetz in Issenheim und Baron de Gargan auf Schloß Preisch bei Rodemachern. Ihnen allen, den genannten wie den vielen ungenannten Helfern in manchen schwierigen Tagen, sei hiermit für das freundliche Entgegenkommen und für die vielfache Unterstützung aufrichtiger Dank dargebracht.

Schließlich möchte ich nicht unerwähnt lassen, daß ich die sämtlichen photographischen Aufnahmen (mit Ausnahme von Tafel 120, die wir mit freundlicher Bewilligung der Elßässischen Druckerei aus Dacheux, Das Münster von Straßburg, übernahmen) selbst und zwar mit Weitwinkeln der Firma „Zeiss“ in Jena gemacht habe (Serie V, Anastigmaten 1:18), die sich bei meinen Versuchen als besonders geeignet für derartige Aufnahmen erwiesen haben.

Straßburg, im August 1900.

S. Hausmann.

personnes privées; je ne saurais assez reconnaître l'empressement et la prévenance avec lesquels j'ai été autorisé à prendre des clichés, notamment dans les églises catholiques, et combien on s'est plu à me faciliter ma tâche. Pour des raisons qu'il est aisé de comprendre, je me vois ici forcé de borner mes citations à quelques noms seulement: M. Th. Schmitz, architecte, et M. Arntz, architecte de la cathédrale, à Strasbourg, MM. les conservateurs des musées de Colmar, Metz et Mulhouse, MM. Waltz, Dr. Keune et Frank, ainsi que les propriétaires de deux admirables collections privées, M. Spetz à Issenheim et M. le Baron de Gargan au château de Preisch près Rodemack. A tous ces Messieurs, tant à ceux que je viens de nommer qu'à tous mes autres aides dans bien des cas difficiles, j'adresse ici mes plus sincères remerciements, pour leur bienveillante assistance et leurs multiples prévenances.

Enfin, je ne voudrais pas passer sous silence que j'ai fait tous mes clichés (sauf celui de la planche 120 qui m'a été obligeamment prêté par l'Imprimerie alsacienne et qui figure dans l'ouvrage de M. le chanoine DACHEUX: *La Cathédrale de Strasbourg*), au moyen des appareils de la maison Zeiss à Iéna (Série V, Anastigmaten 1:18), qui se sont révélés, au cours de mes travaux, comme particulièrement propres à des opérations de cette nature.

Strasbourg, août 1900.

S. HAUSMANN.